

Checkliste Internationaler Videokunstpreis 1997

check-list International Award for Video Art 1997

Steina Vasulka
RR6, Box 100

Santa Fe
NM 87501
USA

43 / 670

Bitte korrigieren Sie bei Bedarf die Schreibweise von Namen und Adresse!

If wrong, please correct name and address!

RÜCKSENDUNG bis spätestens Donnerstag, **15. Mai 1997!**

Please RETURN by Thursday May 15, 1997, at the latest!

Für die Ausstrahlung Ihres Beitrages
im Programm von SÜDWEST 3 und ORF sowie für die beabsichtigte Dokumentation des Wettbewerbes, welche veröffentlicht werden wird, **senden Sie uns bitte folgendes (alles was rot gekennzeichnet ist):**

*For the broadcast of your video **Pyroglyphs**
in SÜDWEST 3 and ORF as well as for the documentation which will be published, please send the following (all which is marked in red):*

- Bitte schicken Sie uns eine sendefähige Kopie des Tapes auf Beta SP oder Umatic High-Band (vorzugsweise in PAL)!**

Please send us a copy of the tape in broadcast quality on Beta SP or Umatic High-Band (preferably in PAL)!

- Bei der Anmeldung haben Sie vergessen, die Wettbewerbsbedingungen anzuerkennen. Mit Ihrer Unterschrift auf dem beiliegenden **Anmeldeformular** erklären Sie sich mit diesen einverstanden. Bitte Rücksendung als Original, **nicht als Fax!!**

*On your application you have forgotten to accept the competition conditions. With your signature on the enclosed **application (entry) form** you give your agreement for this. Please return it as original - **not as fax!***

- Wir bitten Sie, beiliegendes Formular der Ausländersteuerstelle des Südwestfunks ausgefüllt und persönlich unterzeichnet an uns zurückzuschicken (bitte keine c/o-Adresse angeben). Rücksendung als Original, **nicht als Fax!**

*We ask you to fill out and sign personally the enclosed form of the Südwestfunk - Department of foreigner's tax - and return it to us (please do not mention a c/o-address). Please send it as original - **not as fax!***

Für die **DOKUMENTATION** / for the **DOCUMENTATION**:

- Inhaltsangabe / Synopsis
 Textliste (in deutsch oder englisch) / Textlist (in German or English)
 ausführliche Biographie inklusive Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnort / detailed biography inclusive date of birth, place of birth and place of living
 Werkliste von Projekten und Videos / List of projects, works, videos
 Porträtphoto / Portrait Photo
 Internetadresse (falls vorhanden) / homepage (if available)

Bitte vervollständigen Sie auch die Angaben auf der Rückseite dieser Checkliste und beachten Sie den Rückgabetermin **15. Mai 1997** für alle Unterlagen.

*Please complete also the particulars on the back page of this check-list and notice the deadline **May 15, 1997** for all material.*

Für die Ausstrahlung Ihres Beitrages im Programm von SÜDWEST 3 und ORF sowie für die Dokumentation bitten wir um folgende Angaben:

For the broadcast of your video in SÜDWEST 3 and ORF as well as for the documentation please fill out the following:

CREDITS

- () Titel / Title: *Pyroglyphs*
- () Produktionsjahr / Year of Production: *1995*
- () Exakte Länge / Exact Duration: *27 min.*
- () Produktionsland / Location of Production: *USA*
- () Produktionstechnik / Production techniques used: *Hi & NTSC*
- () Regie / Director: *Steina Vasulka*
- () Drehbuchautor / Author of screenplay: *Steina Vasulka*
- () Kamera / Photography: *Steina Vasulka*
- () Ton / Sound: *Steina Vasulka*
- () Schnitt / Editing: *Steina Vasulka*
- (X) Darsteller / Actors:
- (X) Produktion / Production:
- () Sonstiges / Other: *Collaborator on Pyrotechnics: Tom Joyce*

MUSIK / MUSIC

Ohne vollständige Musikangaben kann Ihr Beitrag nicht ausgestrahlt werden!

Without complete music credits it is not possible to broadcast your contribution!

- (X) Titel / Title:
- (X) Komponist / Composer:
- (X) Interpret / Interpreter:
- (X) Exakte Länge / Exact Duration:
- (X) Plattenverlag / Record edition:
- (X) Platten-, CD-Nr. / Disc-, CD-nr., Label Code:
- (X) Katalog-Nr./ Catalogue-nr.:

WEITERES / Further Details:

- (X) Bitte geben Sie Ihre Bankverbindung (Name und Adresse der Bank, Kto.Nr., BLZ) an, damit wir Ihnen das Honorar von 1.500 DM überweisen können:

Please inform us about your banking details (name and address of the bank, account number and bank code number) so that we can transfer the fee of DM 1.500 to your account:

.....
.....

- () Ihr Videotape enthält Fremdmaterial (Spielfilmausschnitte etc.). Bitte bestätigen Sie mit Ihrer Unterschrift, daß Sie über die Rechte verfügen, diese Ausschnitte zu verwenden (laut Wettbewerbsbedingungen Punkt 8).

Your video tape includes original footage (feature film etc.). Please confirm again with your signature, that you have the rights to use this material according to Point 8 of the Terms of Participation.

Unterschrift / Signature:

- (X) Sind Sie Mitglied einer Verwertungsgesellschaft (GEMA, GVL, ...)?
Are you Member of an Exploitation Company (GEMA, GVL, ...)?

.....